

## Smarter Balanced Online Test

### Burmese Translated Test Directions Student Resource Sheet

#### All Grades-ELA

- This document provides the translations of the test directions. A biliterate student or adult can read these directions in conjunction with the online ELA test.
- This document contains the English message observed on the computer screen followed by the translation.

Message	Message
Thesaurus	ဝေါဟာရကိမ်း
Please enter the password to exit fullscreen mode:	စာရင်းအုပ်စုမှထွက်ခွာရန် ကားဝင်ကြိုထည့်ပေးပါ -
Submit	ပေးပို့ပါ
Saved Drafts	သိမ်းဆည်းထားသောစာအုပ်ကမ်းများ
Response Recovery	တုံ့ပြန်ချက်ပြန်လည်ရယူခြင်း
Saving response	တုံ့ပြန်ချက်ကိုသိမ်းဆည်းနေပါသည်
Release or click the mouse button to place the object where you want it.	ပစ္စည်းကိုရရှိရန် ခြေထောက်ဖိခြင်းဖြင့် ဝန်ဆောင်မှုပေးရန် လိုအပ်ပါသည်။
Glossary	ခက်စာ
You must answer all questions on this page before moving to the next page. (You may have to scroll down to see all questions.) Question(s) that still require an answer: {0}.	ဤစာမျက်နှာရှိ မေးခွန်းအားလုံးကို ဖြေဆိုရန် မဖြစ်မနေ လိုအပ်ပါသည်။ (မေးခွန်းအားလုံးကို ဖြေဖတ်ရန် အောက်သို့ ရွက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။) မေးခွန်းအားလုံးကို ဖြေဆိုရန် လိုအပ်သည့် မေးခွန်း(များ) - {0}။
You are deleting a lot of text from your answer. Are you sure you want to do this?	သင့်အဖြေမှ မေးခွန်းများကို ဖျက်သိမ်းနေပါသည်။ ယင်းသို့ ဖျက်သိမ်းခြင်းကို ဖြစ်စေပါသလော?
Version:	ဗားရှင်း -
Your Browser Version:	သင့်ဘေရာဇာဗားရှင်း -
Part A	အပိုင်း A
Part B	အပိုင်း B
Part C	အပိုင်း C
This cell only accepts alpha characters A through Z.	ဤအကြောင်းအရာသည် A မှ Z အထိ အက္ခရာများကိုသာ လက်ခံပါသည်။
This cell accepts any type of input.	ဤအကြောင်းအရာသည် မည်သည့်အမျိုးအမည်ကိုမဆို လက်ခံပါသည်။
Speak Selection	ရွေးချယ်မှုကို ပြောပြပါ
Speak Option A	ရွေးချယ်မှု A ကို ပြောပြပါ
Speak Option B	ရွေးချယ်မှု B ကို ပြောပြပါ
Speak Option C	ရွေးချယ်မှု C ကို ပြောပြပါ
Speak Option D	ရွေးချယ်မှု D ကို ပြောပြပါ
Speak Option E	ရွေးချယ်မှု E ကို ပြောပြပါ
Speak Option F	ရွေးချယ်မှု F ကို ပြောပြပါ
Speak Passage	ဝင်ခွင့်ကို ပြောပြပါ
Speak Image	ပုံကို ပြောပြပါ
Speak Instructions	လမ်းညွှန်ချက်ကို ပြောပြပါ
Speak Writing Prompt	ရေးသားရန် ကြိုးစားမှုကို ပြောပြပါ
Speak Part A Option A	အပိုင်း A ရွေးချယ်မှု A ကို ပြောပြပါ

Speak Part A Option B	အပိုင်း A ဝေရီးရှင်းယူရာ B ကို ခေါ်ဆိုပါ။
Speak Part A Option C	အပိုင်း A ဝေရီးရှင်းယူရာ C ကို ခေါ်ဆိုပါ။
Speak Part A Option D	အပိုင်း A ဝေရီးရှင်းယူရာ D ကို ခေါ်ဆိုပါ။
Speak Part A Option E	အပိုင်း A ဝေရီးရှင်းယူရာ E ကို ခေါ်ဆိုပါ။
Speak Part A Option F	အပိုင်း A ဝေရီးရှင်းယူရာ F ကို ခေါ်ဆိုပါ။
Speak Part B Option A	အပိုင်း B ဝေရီးရှင်းယူရာ A ကို ခေါ်ဆိုပါ။
Speak Part B Option B	အပိုင်း B ဝေရီးရှင်းယူရာ B ကို ခေါ်ဆိုပါ။
Speak Part B Option C	အပိုင်း B ဝေရီးရှင်းယူရာ C ကို ခေါ်ဆိုပါ။
Speak Part B Option D	အပိုင်း B ဝေရီးရှင်းယူရာ D ကို ခေါ်ဆိုပါ။
Speak Part B Option E	အပိုင်း B ဝေရီးရှင်းယူရာ E ကို ခေါ်ဆိုပါ။
Speak Part B Option F	အပိုင်း B ဝေရီးရှင်းယူရာ F ကို ခေါ်ဆိုပါ။
Speak This Option	ကျွန်းခြင်းယူရာကို ခေါ်ဆိုပါ။
Print Page	စာမျက်နှာကို ပရိတ်တက်။
Recording Input Device Selection	အသံဖမ်းကိရိယာ ဝေရီးရှင်းယူရန်။
Finding recording input devices, please wait.	အသံဖမ်းကိရိယာများကို ရှာဖွေနေပါသည်။ ခဏစောင့်ဆိုင်းပါ။
Please speak and select the recording input device which best detects your voice, and then click [Yes]. If there are no devices, or if none of the devices detects your voice, click [Problem (No)].	စကားပြောပြီး သင့်အသံကို အကောင်းဆုံး သိရှိနိုင်သည့် အသံဖမ်းကိရိယာကို ဝေရီးရှင်းယူပေးပါ။ စပါးစာကို [Yes] ကို ခွဲဖိပါ။ ကိရိယာမရှိပါက သို့မဟုတ် အသံမရှိပါက [Problem (No)] ကို ခွဲဖိပါ။
There appears to be a problem with recording audio on this device. You try a different recording device by clicking [Select New Recording Device] below. If you'd like to try again with the current device click [Try Again].	ဤစကားအသံဖမ်းမိမှုအပိုင်းတွင် ပြဿနာရှိပါသည်။ အသံဖမ်းကိရိယာအသစ်ကို ရွေးချယ်ခြင်းဖြင့် ပြဿနာကို ဖြေရှင်းနိုင်ပါသည်။ [Select New Recording Device] ကို ခွဲဖိပါ။ လက်ရှိစကားအသံဖမ်းကိရိယာကို ပြန်လည်စမ်းသပ်ခြင်းဖြင့် ပြဿနာကို ဖြေရှင်းနိုင်ပါသည်။ [Try Again] ကို ခွဲဖိပါ။
Speak Option	ဝေရီးရှင်းယူရာကို ခေါ်ဆိုပါ။
Record your response.	သင့်အသံကို မှတ်တမ်းတင်ပါ။
Type your response.	သင့်အသံကို ရိုက်ကူးပါ။
Reorder text.	စာသားကို ပြန်စီစဉ်ပါ။
Multiple select - choose one or more response.	အများဆုံး ဝေရီးရှင်းယူမှု -
Rich text editor - type your response.	Rich text အယ်ဒီတာ - သင့်အသံကို ရိုက်ကူးပါ။
Grid Item.	အရာဝတ္ထုကို အကြိုက်အတိုင်း ပြောင်းပါ။
Select text.	စာသားကို ဝေရီးရှင်းယူပါ။
Drag and drop.	ဆွဲယူပြီး ဖြည့်ပါ။
Table of check boxes.	ရုပ်စုံစာအုပ်အကြောင်း ပါသည့် ဇယား။
Edit text.	စာသားကို ပြင်ဆင်ပါ။
Scratchpad.	မှတ်တမ်းတင်ရာ။
Choose a response.	တုံ့ပြန်မှုတစ်ခုကို ဝေရီးရှင်းယူပါ။
Fill in the table.	ဇယားကို ဖြည့်ပါ။
Multiple choice.	အများဆုံး ဝေရီးရှင်းယူမှု။
Two part multiple choice and/or multiple select.	အများဆုံး ဝေရီးရှင်းယူမှု ဝေရီးရှင်းယူမှု/သို့မဟုတ် အများဆုံး ဝေရီးရှင်းယူမှု။
Fill in the blank.	ကြွယ်ပုံဖြည့်ပါ။

Item Response Reset	အရာဝတ်တံ၊ ပန်း၊ ပန်းညှို့တုတ်၊ ခင်း
You are leaving the current segment. Are you sure that you want to do this?	သင့်သည်အပိုင်းမှ ထွက်နေပါသည်။ ယင်းသို့ လုပ်ပါသည့် ဝေသခံပါသလား။
To add a special character to your response, select the appropriate character below	သင့်တံ၊ ပန်း၊ တွင်ထူးစာလုံးတစ်ခုကို ထည့်သွင်းရန် တွက်ကွဲအက္ခရာသင့်ဝေသည့် စာလုံးကို ရေးခံယူပါ
Log Out	အေးကားထွက်သည်
Required: Question Number	လိုအပ်သော - ဝေးခြင်းနံပါတ်
Question Number	ဝေးခြင်းနံပါတ်
Submit a comment for this item.	ဤအရာဝတ်အတွက် တွက်ကွဲကို ပေးပို့ပါ။
Close Comment	မှတ်ချက်ပိတ်သည်
Expand All Prompts	တိုက်ကွဲများ မီးအားလုံးကို ဖြင့်ထားမည်
Collapse All Prompts	တိုက်ကွဲများ မီးအားလုံးကို ဝေဖက်ထားမည်
Start Writing on Selected Prompt	ရေးခံယူသော တိုက်ကွဲများ ပေငှ တွင်တင်ရေးသားမည်
Change Prompt	တိုက်ကွဲများကို ဝေဟင်းမည်
Braille Type	မိကျမည့် အမီးအစား
Emboss	ဝေဖင်းငှ က
Emboss Request Type	ဝေဖင်းငှ က တောင်းဆိုမီးအမီးအစား
Offline Tester	ဝေအာဖွင့် ဝေစေသည့်
Suppress Score	ရလဒ်ဖုံးကွယ်ထားပါ
TTX Business Rules	TTX လုပ်ငန်းစဉ် မှားမီး
Uncontracted	စာခံပိုထားသော
Contracted	စာခံပိုထားသော
Nemeth	Nemeth
Item	အရာဝတ်
Stimulus	လုံးပေါ်ဆုံး
None	တစ်ခုမျှမဟုတ်ပါ
Auto-Request	အလိုအလျောက် တောင်းဆိုမီး
On-Request	လိုအပ်သော တောင်းဆိုမီး
Not Applicable	မသက်ရှိပါ
Verdana	Verdana
N	N
Y	Y
Drop-Down	ခြင်းဝိုင်းသော စာရင်း
Notepad	မှတ်ချက်
Text Area	စာသားရေးယာ
Read As-Is	မှရင်းအတိုင်းဖတ်ပါ
Test Forms:	စုစည်းမီးပုံစံမီး -
Submit and Close	ပေးပို့ပါ၊ စာပိတ်သည်
The wrong secure browser is installed on this computer. Please tell your Test Administrator. For now, you should use another computer.	မှားယွင်းသော လုံခြုံစိတ်ချသည့် ဝေရာဇာအား ဤကြွန်တံ တွင် သွင်းထားပါသည်။ သင့်စုစည်းမီးခံမီးဖုန်းကို ဝေဟင်းပါ။ လက်ရှိ ကြွန်တံအား အသုံးပြုပါ သင့်ပါသည်။
You have reached the end of this segment:	ဤအပိုင်း၏ အဆုံးသို့ သင့်ဝေရာကို ပါစီ -
Questions:	ဝေးခြင်းမီး -

Your computer has "Spaces" enabled. This feature must be disabled before you can log in. Please ask your Test Administrator for help.	သင့်၏ ကွန်ပျူတာတွင် "Spaces" ကိုဖြင့်ဖြတ်ထားပါသည်။ သင့်ကောလိပ်တွင် ကွန်ပျူတာကိုလုပ်ဆောင်နိုင်စေရန်အတွက် အကူအညီလိုအပ်ပါက သင့်၏ ကောလိပ်အုပ်ချုပ်ရေးမှူးထံသို့ ဆက်သွယ်ပါ။
The test is not supported by the session.	ဤအပိုင်းသည် စတင်ထားသော စနစ်ကို မထောက်ခံပါ။
Segment initialization failed	အပိုင်းစတင်မှု မအောင်မြင်ပါ။
Unable to complete test form selection	စနစ်မှ စနစ်ပုံစံရွေးချယ်မှုကို အစပိုင်းမှ ဝေးရာသို့ ပို့နိုင်ပါသည်။
The system was unable to save your response. Please select your answer again. If this is a technology-enhanced item, you may need to click the [Save] button again.	သင့်၏ အဖြေကို စနစ်မှ မသိမ်းဆည်းနိုင်ပါ။ သင့်အတွက် အဖြေများကို ပြန်လည်ရွေးချယ်ပေးပါ။ ယင်းသည့် အဖြေများသည် အဆင့်မြင့်မဟုတ်ဘဲ အခြေခံမဟုတ်ပါ။ [Save] ခလစ်ကို ထပ်မံနှိပ်ရန်အတွက် ဝန်ဆောင်မှုပေးပါ။
You must test in a session in your own school.	ဆက်စဉ်အား သင့်၏ ကိုယ်တိုင်အကျင့်အားဖြင့် စနစ်ပေးရပါမည်။
The session is not available for testing.	ဆက်စဉ်စနစ်ပေးမှု အကြောင်း ရရှိနိုင်ပါသည်။
A Session ID is required.	ဆက်စဉ် ID ကို တောင်းဆိုပါ။
You are not eligible to take this test because of a parent exemption.	မိဘ၏ လွှဲပြောင်းခြင်းဖြင့် ကျင့်သုံးသည့် ဤစနစ်ပေးမှုကို မပြုနိုင်ပါ။
The Student ID login field is not available.	ကျင့်သုံးသည့် ကျင့်သုံးသူအဖြစ် အကူအညီပေးမှုအတွက် ကျင့်သုံးပါ။
The session is closed.	ဆက်စဉ်ပိတ်ထားပါသည်။
You do not own this session.	သင့်သည် ဤဆက်စဉ်ကို မပိုင်ပါ။
This test session has been moved to another computer/browser. All active tests will continue without interruption.	ဤစနစ်ပေးမှုကို ဆက်စဉ်အခြေခံအားဖြင့် ကွန်ပျူတာ/ဘေရော့ဘရောက်ဆာသို့ ပြောင်းရွှေ့ပေးလိုက်ပါသည်။ အစောင့်အရှောက်စနစ်ပေးမှုများမှာ အားလုံးလုံးဝ သို့မဟုတ် အခြေခံအားဖြင့် မရှိဘဲ ဆက်စဉ်ပေးပါမည်။
Please check that your information has been entered correctly. If you need help, ask your TA.	သင့်အကြောင်း အချက်အလက်များ မှန်ကန်စွာ ထည့်သွင်းထားခြင်းကို စစ်ဆေးပါ။ အကူအညီလိုအပ်ပါက သင့်၏ TA ကို ဆက်သွယ်ပါ။
Volume	အသံအတိုးအကျင်း
Pitch	အသံအနိမ့်အမြင့်
Use the sliders to adjust the pitch and volume. You will not be able to change these settings once you begin your test.	အသံအနိမ့်အမြင့်နှင့် အတိုးအကျင်းကို ယွန်းများဖြင့် ဝန်ဆောင်မှုပေးပါ။ စနစ်ပေးမှုများ စတင်ပြီး ညီညွတ်စွာ အသံထွက်လာပြီးနောက် အသံထွက်မှုများ ပြောင်းလဲနိုင်စွမ်းမရှိတော့ပါ။
The test opportunity is no longer pending approval. The student may have canceled the request.	စနစ်ပေးမှုအခြေခံအားဖြင့် သင့်တည့်ပုံစံကို စောင့်ဆိုင်းနေဆဲမဟုတ်တော့ပါ။ ကျင့်သုံးသူသည် သင့်တည့်ပုံစံကို ဝန်ဆောင်မှုပေးမှုများ ပြန်လည်စတင်နိုင်ပါသည်။
Congratulations on finishing your test! After reviewing your responses, click the [Test Results] button to log out. [changed to End Test in translation]	သင့်၏ စနစ်ပေးမှုကို အစပိုင်းမှ စတင်ပြီး အဖြေများကို ပြန်လည်စစ်ဆေးပြီးနောက် [Test Results] ခလစ်ကို နှိပ်ပါ။ [ဘာသာပြန်အရ End Test ဟု ပြောင်းလဲထားပါသည်။]
This action will clear all data for this item. Are you sure you want to proceed? Click [Yes] to clear the data for this item. Click [No] to cancel this action.	ဤလုပ်ဆောင်မှုသည် ဤအရာဝတ်အင်္ကျီအား အားလုံးကို ရှင်းလင်းပေးပါမည်။ ယင်းသို့ ဆက်လုပ်ပါက သင့်၏ အချက်အလက်များကို ရှင်းလင်းပေးပါ။ အရာဝတ်အင်္ကျီအား ရှင်းလင်းပေးရန် [Yes] ကို ဝန်ဆောင်မှုပေးပါ။ ဤလုပ်ဆောင်မှုကို ရုပ်သိမ်းရန် [No] ကို ဝန်ဆောင်မှုပေးပါ။
You may not leave this segment until all required questions have a response.	တိုင်းပေးမှုများ အားလုံး အဖြေပေးမှုများ ရရှိမီ အခြေခံအားဖြင့် ဤအပိုင်းကို မကြွေးခွန်းပေးနိုင်ပါ။

You cannot come back to this part of the test. Are you sure you want to continue?	သင့်သို့စုစည်းဆေးမေး၏ကြိုအပိုင်းသို့/ပန္နလားဝိုင်းဝိုင်း။ဆက်လုပ်ပါ။	
No tests are available at this time.	ယခုအခါနှိုင်းညှိစုစည်းဆေးမေးမရှိသေးပါ။	
opportunity {0} of {1}	အခြေအား {1} တွင် {0}	
Rate	အဆင့်သတ်တို	
Use System Defaults	စနစ်၏မူရင်းအခန်းကိုအသုံးပြုပါ။	
Sound Settings	အသံဆက်တို	
Select a Voice Pack	အသံပုံစံတစ်ခုကိုရွေးချယ်ပါ။	
Current Voice Pack:	လက်ရှိအသံပုံစံ -	
Diagnostic Screen	ရွာဝေဖြစုစည်းဆေးမေးစခန်း	
This page allows you to check the current bandwidth of your network. Select a test from the drop-down list and enter the maximum number of students likely to test at one time, then click [Run Network Diagnostics Tests].	ကြိုစမ်းကုန်ဝတ္တုသတ္တဝါကြည့်ကုန်၏လက်လေးဝိုင်းအက်ယွိုစုစည်းဆေးရန်ပြုပါသည်။ ခြိမ်းခြောက်မှုစုစည်းဆေးမေးတစ်ခုအားရွေးချယ်ပြီးတစ်ကြိမ်ဖြစုစည်းဆေးရန်ပြုပါ။ ဝိုင်းအမားဆုံးဝက်ကုန်သားဝက်ကုန်သွားအရအကြိုကြည့်ပါ။ စပြီးလွှင့် [Run Network Diagnostics Tests] ကိုနှိပ်ပါ။	
User Agent:	အသုံးပြုသူအားလုံး -	
Platform:	ပလက်ဖောင်း -	
Browser:	ဘေရာဇာ -	
Type:	အမီးအစား -	
Major Version:	အဓိကဗားရှင်း -	
Minor Version:	အငယ်ဗားရှင်း -	
Browser Preferences:	ဘေရာဇာသတ်တိုကုန် -	
IP Address:	အိတ်လိဟာ -	
Your Operating System:	သင့်လျော့စနစ် -	
Secure Browser:	လုံခြုံစေသောဘေရာဇာ -	
Network Diagnostics:	ကြည့်ကုန်ဝေဖြစုစည်းဆေးမေးမား -	
Select Test:	စုစည်းဆေးမေးကိုရွေးချယ်ပါ။	
Please select a Test	စုစည်းဆေးမေးတစ်ခုကိုရွေးချယ်ပေးပါ။	
Enter the total number of students you would like to test at one time:	တစ်ကြိမ်ဖြစုစည်းဆေးလိုသည့်ဝက်ကုန်သားဝက်ကုန်သွားအရအကြိုကြည့်စုစည်းဆေးမေးကိုထည့်ပါ။	
Download Results:	ဝေဒါလွှဲလွှဲ -	
Upload Results:	အပျံ့လွှဲလွှဲ -	
Bandwidth Summary:	လေးဝိုင်းအက်ယွိုကုန်ခင်း -	
Flash Version:	Flash ဗားရှင်း -	
Loading...	ဖြစုစည်းဆေးပါသည် ...	
(version 10 or higher required)	(ဗားရှင်း 10 ဝိုင်းအထက်ရှိလိုအပ်ပါသည်)	
JRE Version:	JRE ဗားရှင်း -	
(version 1.4 or higher required)	(ဗားရှင်း 1.4 ဝိုင်းအထက်ရှိလိုအပ်ပါသည်)	
Run Network Diagnostics Tests	ကြည့်ကုန်ဝေဖြစုစည်းဆေးမေးကိုပြုပါ။	
Return to Login	အောက်ဖွဲ့ဝင်မှုပြန်မည့်	
ELPA Check	ELPA စုစည်းဆေးမေး	
TTS Check	TTS စုစည်းဆေးမေး	
Medium Gray on Light Gray	မီးခိုးရာဇာစုစည်းဆေးမေး	
You must continue the test in the same type of session it was started in.	စုစည်းဆေးမေးကိုယင်းအားစတင်သောစုစည်းဆေးမေးပုံစံဖြင့်တစ်ကြိမ်ပြုပါ။	

Missing Prerequisite	လိုနေသောမရှိမှုဖျက်အပ်ကု	
Satellite assignment failed	စက်ကြိုသတ္တုတူးမအောင်မြင်	
No URL for satellite	စက်ကြိုအကြံ URL မရှိပါ	
You are not allowed to log in without a Test Administrator.	စစ်ဆေးမေးခွန်းမရှိဘဲမဝင်ခွင့်မရှိဘဲအားအကောင်ဝင်ခွင့်မရှိပါ။	
Anonymous login not allowed	အမည်အကောင်ဝင်ခွင့်မရှိပါ။	
Incorrect or expired Session ID	မမှန်သောသို့/ မဟုတ်ကုမင်းကုနေသောဆက်ခွင့်	
Unknown session	အမည်မသိကု	
Spanish Glossary	စပိန်ဘာသာစကား	
Audio did not initialize properly. Do you want to try again?	အသံသညွှန်စနစ်မစတင်ပါ။ ပြန်လည်စမ်းစားလိုပါသလား။	
Error logging in. Please try again or check with your Test Administrator.	အကောင်ဝင်ခွင့်မရရှိဘဲကြိုငြိမ်းနေပါ။ ပြန်လည်စမ်းစားပါ။ မဟုတ်ကုစစ်ဆေးမေးခွန်းမရှိဘဲအားအကောင်ဝင်ခွင့်မရှိပါ။	
Guided Access is not turned on. Please notify your proctor. (Before turning on Guided Access, check the volume on your iPad to make sure you can hear the audio.)	လမ်းညွှန်ခွင့်မရှိဘဲကြိုငြိမ်းနေပါ။ သင့်စာမေးပြခွင့်မရှိဘဲအားအကောင်ဝင်ခွင့်မရှိပါ။ (လမ်းညွှန်ခွင့်မရှိဘဲကြိုငြိမ်းနေပါ။ သင့်စာမေးပြခွင့်မရှိဘဲအားအကောင်ဝင်ခွင့်မရှိပါ။) မှတ်တမ်းမရှိဘဲအားအကောင်ဝင်ခွင့်မရှိပါ။	
Warning: You cannot adjust the volume of your iPad during the test. If you need to adjust the volume, please turn off Guided Access. Adjust the volume using the volume control buttons on the iPad, and then activate Guided Access. If you need help, please ask your proctor.	သတိပြုရန် - စစ်ဆေးမေးခွန်းလုပ်နေစဉ် iPad ၏အသံအတိုးအန်ယူနိုက်စ်ချုန်းမရှိပါ။ အသံအတိုးအန်ယူနိုက်စ်ချုန်းမရှိပါ။ အသံအတိုးအန်ယူနိုက်စ်ချုန်းမရှိပါ။ iPad ၏အသံအတိုးအန်ယူနိုက်စ်ချုန်းမရှိပါ။ အသံအတိုးအန်ယူနိုက်စ်ချုန်းမရှိပါ။	
Recorder Plug-in Not Installed	အသံဖမ်းစက် Plug-in အားထည့်သွင်းမထားပါ။	
Enter your first name.	သင့်ပထမအမည်ထည့်ပါ။	
Enter your Student ID.	သင့်ခေါင်းဆောင်အမှတ်ထည့်ပါ။	
Enter your Session ID.	သင့်ဆက်ခွင့်အမှတ်ထည့်ပါ။	
Your first name and student ID do not match state records. Please try again or ask your Test Administrator for help.	သင့်ပထမအမည်နှင့်ခေါင်းဆောင်အမှတ်မကိုက်ညီပါ။ ပြန်လည်စမ်းစားပါ။ မဟုတ်ကုအသံအတိုးအန်ယူနိုက်စ်ချုန်းမရှိပါ။	
You cannot log in with this browser. Please use the latest Secure Browser or a supported Web browser.	ဤဘေရာဇာရှင်သင်္ဘောကွန်ရက်မဝင်နိုင်ပါ။ လုံခြုံစေသော နောက်ဆုံးဘေရာဇာရှင်သင်္ဘောကွန်ရက်၊ မဟုတ်ကုပေးသောဘေရာဇာရှင်သင်္ဘောကွန်ရက်အသုံးပြုပါ။	
Use only the navigation buttons at the top of the screen.	စာရင်းအုပ်စုဖွဲ့စည်းမှုအောက်ဖျားပေါ်ဘက်ရှိ ညွှန်ချက်အသုံးပြုပါ။	
Your login did not work. Please try again or ask your Test Administrator for help.	သင့်အကောင်ဝင်ခွင့်မရရှိပါ။ ပြန်လည်စမ်းစားပါ။ မဟုတ်ကုအသံအတိုးအန်ယူနိုက်စ်ချုန်းမရှိပါ။	
You cannot log in until the following programs are closed:	အောက်ဖျားပေါ်ဘက်ရှိစနစ်များပိတ်ထားပါကသင်္ဘောကွန်ရက်မဝင်နိုင်ပါ။	
Another program has started, and you will be logged out. Ask your Test Administrator for help.	အခြားစနစ်များစတင်လုပ်ဆောင်သောအခါ သင်္ဘောကွန်ရက်မှထွက်ခွာပါမည်။ အကူအညီလိုအပ်ပါက သင့်စစ်ဆေးမေးခွန်းမရှိဘဲအားအကောင်ဝင်ခွင့်မရှိပါ။	

Are you sure you want to log out?	အကောင်အထည်ဆုံးသတ်ပါသလား။	
You must select a grade.	အဆင့်တစ်ခုခုကို ရွေးချယ်ပါမည်။	

<p>Are you sure you want to pause the test? If you pause your test for more than {0} minutes, you may be unable to make changes to questions that you have already answered. Ask your Test Administrator before pausing your test.</p>	<p>စုစုပေါင်းမေးခွန်းရေတွက်ရန်လိုအပ်သည့်အချိန်ပိုင်းကို သိရှိရပါမည်။ အကယ်၍ စုစုပေါင်းမေးခွန်းအား {0} မိနစ်ကျော်ကြာရရှိပါက သင့်အတွက် အချိန်ပိုင်းအား ပြန်လည်စီမံခန့်ခွဲပေးခြင်းမရှိတော့ပါ။ စုစုပေါင်းမေးခွန်းအား မရရှိမီတွင် စုစုပေါင်းမေးခွန်းအား ဖျက်သိမ်းပေးပါ။</p>
<p>You have reached the end of the test. Click [Yes] to continue to the next page. Click [No] to keep working on your test.</p>	<p>စုစုပေါင်းမေးခွန်းအား အဆုံးသတ်ပြီး သင့်အတွက် အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို စစ်ဆေးပါ။ -          နောက်ကျောပိုင်းသို့ သွားရန် [Yes] ကို ခွင့်ပြုပါ။ သင့်အတွက် စုစုပေါင်းမေးခွန်းအား ဆက်လက်ဖြေဆိုရန် [No] ကို ခွင့်ပြုပါ။</p>
<p>The question did not load. Click [Yes] to try again. Click [No] to log out.</p>	<p>မေးခွန်းမပြင်ဆင်နိုင်ပါ။ ချုပ်ဆိုရန် [Yes] ကို ခွင့်ပြုပါ။ အကယ်၍ အမှားပြင်ဆင်ရန် [No] ကို ခွင့်ပြုပါ။</p>
<p>The page did not load. Ask your Test Administrator for help.</p>	<p>စာမျက်နှာမပြင်ဆင်နိုင်ပါ။ အကယ်၍ အမှားပြင်ဆင်ရန် အထောက်အကူပေးပါ။ စုစုပေါင်းမေးခွန်းအား ဖျက်သိမ်းပေးပါ။</p>
<p>Your answer has not been saved. Click [Yes] to try again. Click [No] to log out of your test without saving your answer.</p>	<p>သင့်အဖြေအား သိမ်းဆည်းပေးထားပါ။ ချုပ်ဆိုရန် [Yes] ကို ခွင့်ပြုပါ။ သင့်အဖြေအား မသိမ်းဆည်းဘဲ စုစုပေါင်းမေးခွန်းမှ ထွက်ခွာရန် [No] ကို ခွင့်ပြုပါ။</p>
<p>Could not send information over the network. Click [Yes] to try again. Click [No] to log out.</p>	<p>ကြွေးမြီပေးပို့ခြင်းမပြုနိုင်ပါ။ ချုပ်ဆိုရန် [Yes] ကို ခွင့်ပြုပါ။ အကယ်၍ အမှားပြင်ဆင်ရန် [No] ကို ခွင့်ပြုပါ။</p>
<p>You must select a prompt before moving to the next page.</p>	<p>နောက်ကျောပိုင်းသို့ သွားမီ ဤစာမျက်နှာအား ရွေးချယ်ပါ။</p>
<p>You must enter some text before you can save your response.</p>	<p>သင့်အဖြေအား သိမ်းဆည်းမီ ဤစာမျက်နှာအား အချို့သော အချက်အလက်များ ရရှိရပါမည်။</p>
<p>Are you sure you want to pause the test? Ask your Test Administrator before pausing your test.</p>	<p>စုစုပေါင်းမေးခွန်းရေတွက်ရန်လိုအပ်သည့်အချိန်ပိုင်းကို သိရှိရပါမည်။ အကယ်၍ အမှားပြင်ဆင်ရန် အထောက်အကူပေးပါ။</p>
<p>You must answer all questions on this page before moving to the next page. (You may have to scroll down to see all questions.)</p>	<p>နောက်ကျောပိုင်းသို့ သွားမီ ဤစာမျက်နှာအား ရှိသမျှ မေးခွန်းအား လုံးဝဖြေဆိုရပါမည်။ (မေးခွန်းအား လုံးဝဖြေဆိုရန်အတွက် အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို သိရှိရပါမည်။)</p>
<p>You have answered all the questions in this test. When you have finished checking your answers, click the [End Test] button.</p>	<p>ဤစုစုပေါင်းမေးခွန်းအား လုံးဝဖြေဆိုပြီး သင့်အတွက် အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို စစ်ဆေးပါ။ [End Test] ခလုတ်ကို ခွင့်ပြုပါ။</p>
<p>You must answer all of the questions on this page before you can end the test.</p>	<p>စုစုပေါင်းမေးခွန်းအား အစပိုင်းမသတ်မှတ်ဘဲ ဤစာမျက်နှာအား ရှိသမျှ မေးခွန်းအား လုံးဝဖြေဆိုရပါမည်။</p>
<p>Press [Stop] on the sound player before you move away from this page.</p>	<p>ဤစာမျက်နှာအား မထွက်ခွာမီ ဤစာမျက်နှာအား ဖြတ်သန်းစေရန် [Stop] အား ခွင့်ပြုပါ။</p>
<p>The recording is too soft. Click [Try Again] to make a new recording. Click [Keep It] to save this recording and go to the next question.</p>	<p>အသံဖမ်းခြင်းသည် လှည့်လည်နေပါသည်။ အသံဖမ်းခြင်းအား အသစ်ပြုလုပ်ရန် [Try Again] ကို ခွင့်ပြုပါ။ ဤအသံဖမ်းခြင်းကို သိမ်းဆည်းပေးရန် နောက်မေးခွန်းသို့ သွားရန် [Keep It] ကို ခွင့်ပြုပါ။</p>
<p>Flash {0} or higher is needed to take this test. Ask your Test Administrator for help.</p>	<p>ဤစုစုပေါင်းမေးခွန်းအား ဖြေဆိုရန်အတွက် Flash {0} ခု သို့မဟုတ် အများဆုံးအရေအတွက်အထက်ရှိရန် လိုအပ်ပါသည်။ အကယ်၍ အမှားပြင်ဆင်ရန် အထောက်အကူပေးပါ။</p>



Java {0} or higher is required for this test. Ask your Test Administrator for help.	ဤစစ်ဆေးမှုကို ပြုလုပ်ရန်အတွက် Java{0} ဝန်ထုတ်ကုန်အား အသိအမှတ်ပြုရပါမည်။ အကယ်၍ အသိအမှတ်ပြုမှု မရှိပါက သင့်အား အကူအညီပေးရန် အတွက် အထောက်အကူပေးပေးပါ။	
Please wait while we detect whether Java is installed.	Java အား ထည့်သွင်းထားပါသလားကို စစ်ဆေးနေပါသည်။	







No Text-to-Speech	No Text-to-Speech	
Black on White	အဖြေပေငါ့တူမညွှန်း	
Reverse Contrast	ရုစားနားခဲကဲဝေရဟာငးရပန	
Items and Stimuli	ပစာညွှန်းမားနွဲ့ငဲ့လုံးပိပေဆာ့မးမား	
Stimuli	လုံးပိပေဆာ့မး	
Tutorial	ကဲတိုရီယယ	
Yes, I heard the voice	ဟုတ္တူ။အသံကိုဖုကားရပါသည	
Are you sure you want to change the prompt you previously selected?	သတ္တေငြေရ်းခဲယွားဝေသာလုံးပိပေဆာ့မးကိုဝေရဟာငးလိုသညာဝေသခဲပါသလား။	
This test has no more opportunities.	ဤစစုဆေးမးတြငးနောက္ကပူတြငးအေရးမးမရ်းဝေတော့ပါ။	
Click [Yes] to try again or [No] to log out.	ပူပန္နကိးစားရန [Yes] ကိးဝိပိသို၊မဟုတ္တော့ကားထြကန [No] ကိးဝိပိ။	
Your test has been interrupted. To resume your test, check with your Test Administrator.	သင့စစုဆေးမးအားအေ့တငးအယွကူဖစွဲပါသည။သင့စစုဆေးမးကိုပူပန္နသတငးနောက္ကပူတြငးအေရးမးဆကိးဖုကပူ၊	
Could not find test session. Please check with your TA.	စစုဆေးမးဆကကွဲရာမေတြပပါ။သင့ TA ဝးဝငးပူပန္နစစုဆေးမးပပါ။	
This test session is closed. Please check with your TA.	ဤစစုဆေးမးဆကကွဲပိတိုကြပါသည။သင့ TA ဝးဝငးပူပန္နစစုဆေးမးပပါ။	
This test session is not available. Please check with your TA.	ဤစစုဆေးမးဆကကွဲမရ်းဝိငါ။သင့ TA ဝးဝငးပူပန္နစစုဆေးမးပပါ။	
This test session starts on {0}. Please check with your TA.	ဤစစုဆေးမးဆကကွဲ {0} တြငးတငါပါသည။သင့ TA ဝးဝငးပူပန္နစစုဆေးမးပပါ။	
This test session expired on {0}. Please check with your TA.	ဤစစုဆေးမးဆကကွဲ {0} တြငးပီးဆံးပါပါသည။သင့ TA ဝးဝငးပူပန္နစစုဆေးမးပပါ။	
This test session is not valid. Please check with your TA.	ဤစစုဆေးမးဆကကွဲကိးမဝငါ။သင့ TA ဝးဝငးပူပန္နစစုဆေးမးပပါ။	
This session is not available. Please check with your TA.	ဤစစုဆေးမးဆကကွဲမရ်းဝိငါ။သင့ TA ဝးဝငးပူပန္နစစုဆေးမးပပါ။	
This test was not included in this session.	ဤစစုဆေးမးသညာဤဆကကွဲငါဝငါ။	
This test opportunity is invalid.	ဤစစုဆေးမးအတြငးအေရးသညာကိးမဝငါ။	
Your TA did not approve your test start or restart.	သင့စစုဆေးမးစတငးနို၊မဟုတ်ပူပန္နသတငးနောက္ကပူ TA မှအတညူပီခဲပါ။	
Guest logins are not allowed.	ညော့သညော့ကားဝငးရခငးမးအားတြငးမူပီပါ။	
Sorry! You are not allowed into this system. Ask your TA for help.	စိတော့ကားပါ။သင့အားဤစနို၊ဝငြငးမူပီပါ။အကူအညီလိုအပါကသင့ TA အားဝေးပါ။	
You have used up your opportunities for this test.	ဤစစုဆေးမးအတြငးအေရးမးအားအသံးပူပီခဲပီးဖုစပါသည။	
Your Student ID is not entered correctly. Please try again or ask your TA.	သင့ဝေကံာငးသားဝေကံာငးသုအိုအားမန္နန္နာပူဖညးမထားပါ။ပူပန္နကိးစားပေးပါသို၊မဟုတ်သင့ TA အားဝေးပါ။	
The grade that you selected did not work. Please try again.	သင့ဝေရ်းခဲယွားဝေသာအဆင့သညာဆငေ့ပူပခဲပါ။ပူပန္နကိးစားပေးပါ။	

<p>Congratulations on finishing your test! After reviewing your responses, click the [Test Results] button to log out.</p>	<p>သင့်စာစုဆေးမေးကိုအစပီးသတုချခင်းအတြက္ကုဏ္ဍပြသ ည။သင့်တံပုပန္နးမးအားပုပန္နညးသပပးနောက္ခ ကာငုထြက္ခန္ဓတြက္ [Test Results] အားပွဲပွဲ။</p>	
<p>You may not pause the test until all questions on this page have been answered.</p>	<p>ဤစာမေးပွဲတပေငုရွဲမေးခွဲမးအားလံးကိုမေပုဖ ဆိုရေသးပါကစာစုဆေးမေးကိုရပွထားပုငုချခင်းရွဲပုငုသ ည။</p>	